

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики о сотрудничестве в таможенных делах

Постановление · № 615 · от 08.10.2003 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 8 октября 2003 г. N 615

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики о сотрудничестве в таможенных делах

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным таможенным комитетом Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством юстиции Российской Федерации и предварительно проработанный с Коре́йской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Коре́йской Народно-Демократической Республики о сотрудничестве в таможенных делах (прилагается).

Поручить Государственному таможенному комитету Российской Федерации провести переговоры с Коре́йской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и
Правительством Коре́йской Народно-Демократической
Республики о сотрудничестве в таможенных делах

Правительство Российской Федерации и Правительство Коре́йской Народно-Демократической
Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь положениями Совместной российско-коре́йской декларации от 19-20 июля 2000 года
и Московской декларации Российской Федерации и Коре́йской Народно-Демократической Республики
от 4 августа 2001 года,

желая развивать добрососедские отношения, в том числе посредством сотрудничества двух
государств в области таможенного дела,

стремясь путем сотрудничества таможенных служб способствовать упрощению таможенного
контроля и ускорению перемещения товаров через государственную границу между двумя
государствами,

исходя из того, что таможенные нарушения наносят ущерб государственным и экономическим
интересам обоих государств,

понимая, что соблюдение таможенного законодательства и борьба с таможенными нарушениями
могут осуществляться более успешно благодаря сотрудничеству между таможенными службами
обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определение понятий

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"таможенное законодательство" - совокупность нормативных правовых актов, регулирующих ввоз, вывоз и транзит товаров, взимание таможенных пошлин, налогов и других сборов или льготы, запреты, ограничения и разрешения, контроль за перемещением товаров и иных предметов через государственную границу;

"таможенные службы":

в Российской Федерации - Государственный таможенный комитет Российской Федерации;

в Корейской Народно-Демократической Республике - Главное таможенное управление Корейской Народно-Демократической Республики;

"таможенное нарушение" - любое нарушение таможенного законодательства, а также любая попытка его нарушения;

"контролируемая поставка" - метод, при котором допускается перемещение по территории государства каждой из Сторон под контролем его правоохранительных органов товаров и предметов, находящихся в незаконном обороте, с целью выявления вовлеченных в него лиц;

"наркотическое средство" - вещество, включенное в Список I или II Единой конвенции о наркотических средствах от 30 марта 1961 года (с учетом внесенных в нее изменений и дополнений);

"психотропное вещество" - вещество, включенное в Список I, II, III или IV Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 года;

"прекурсоры" - вещества, включенные в таблицы I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 года.

Статья 2

Сфера действия Соглашения

1. Стороны через свои таможенные службы в соответствии с положениями настоящего Соглашения оказывают друг другу содействие, в том числе непосредственно на государственной границе между Российской Федерацией и Корейской Народно-Демократической Республикой, в целях:

- а) упрощения таможенного контроля и ускорения перемещения товаров;
- б) обеспечения точного взимания таможенных пошлин, налогов и сборов, а также правильного применения импортных и экспортных льгот;
- в) предотвращения, расследования и пресечения таможенных нарушений;
- г) предоставления информации для надлежащего применения таможенного законодательства;
- д) принятия мер по оказанию взаимной помощи в области исследования, разработки и испытания новых таможенных процедур, обучения кадров, обмена специалистами, а также по другим вопросам, требующим их совместных действий;
- е) гармонизации и унификации таможенных систем, усовершенствования таможенной техники, а также решения вопросов, связанных с применением таможенного законодательства.

2. Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств, предусмотренных иными международными договорами государств Сторон.

3. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон, в пределах компетенции и возможностей запрашиваемой таможенной службы.

Статья 3 Упрощение таможенных формальностей

1. Таможенные службы принимают по согласованию необходимые меры по упрощению таможенного оформления в целях упрощения и ускорения грузового сообщения между государствами Сторон.

2. Перемещение товаров и транспортных средств через государственную границу между

государствами Сторон осуществляется через пункты пропуска, установленные по взаимной договоренности Сторон.

3. Таможенные службы согласовывают режим работы соответствующих таможенных учреждений в пунктах пропуска, расположенных на общей границе, учитывая при этом положения соглашений о международном сообщении, участниками которых являются государства Сторон.

4. Таможенные службы признают таможенное обеспечение (пломбы, оттиски печатей, маркировка, штампы и др.) друг друга.

5. Товары и транспортные средства, следующие транзитом, подлежат, как правило, только внешнему таможенному осмотру, за исключением случаев, когда по соображениям общественного порядка, государственной безопасности, морали и здравоохранения, при нарушении таможенного обеспечения, при наличии информации либо непосредственном обнаружении признаков совершенного, совершаемого или подготавливаемого нарушения таможенных правил, в целях охраны окружающей среды, культурного наследия, интеллектуальной собственности или по другим причинам возникает необходимость проведения их полного или частичного досмотра.

6. Таможенные службы осуществляют таможенный контроль товаров, ввозимых на территорию государства одной Стороны гражданами государства другой Стороны и членами их семей для осуществления временной трудовой деятельности и вывозимых ими в ходе и после окончания этой деятельности, в местах, определенных по договоренности между таможенными службами.

7. Таможенные службы признают по взаимной договоренности применяемые бланки таможенных документов на русском или корейском языке, либо на ином языке, согласованном между ними.

Статья 4

Предоставление информации

Таможенные службы по запросу предоставляют друг другу информацию, подтверждающую, что товары, которые вывезены с территории государства одной Стороны, ввозятся законно на территорию государства другой Стороны. Это касается также случаев, когда товары реэкспортируются с территории государства другой Стороны.

Статья 5

Борьба с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, оружия, взрывчатых, радиоактивных и отравляющих веществ

1. Таможенные службы в целях активизации действий по предотвращению, расследованию и пресечению контрабанды и незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров по собственной инициативе или по запросу в возможно короткий срок сообщают друг другу сведения о:

- а) лицах, в отношении которых известно или имеется подозрение, что они занимаются контрабандой или вовлечены в незаконный оборот наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров;
- б) любых транспортных средствах, контейнерах и почтовых отправлениях, в отношении которых известно или имеется подозрение, что они используются для контрабанды наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров.

2. Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу сообщают друг другу сведения о применяемых способах контрабанды и незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, а также об эффективности новых методов контроля за ними.

3. Полученные какой-либо из таможенных служб в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи сведения, сообщения и документы могут передаваться с согласия передающей таможенной службы правоохранительным и другим государственным органам, занимающимся борьбой с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров.

4. Таможенные службы в целях предотвращения, расследования и пресечения контрабанды и незаконного оборота оружия, взрывчатых, радиоактивных и отравляющих веществ по собственной инициативе или по запросу в возможно короткий срок сообщают друг другу сведения о:

- а) лицах, в отношении которых известно или имеется подозрение, что они занимаются контрабандой или вовлечены в незаконный оборот оружия, взрывчатых, радиоактивных и отравляющих веществ;
- б) любых транспортных средствах, контейнерах и почтовых отправлениях, в отношении которых известно или имеется подозрение, что они используются для контрабанды оружия, взрывчатых, радиоактивных и отравляющих веществ.

5. Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу сообщают друг другу сведения о применяемых способах контрабанды и незаконного оборота оружия, взрывчатых, радиоактивных и отравляющих веществ, а также об эффективности новых методов контроля за ними.

Статья 6

Контролируемая поставка

1. Таможенные службы по взаимной договоренности могут использовать метод контролируемой поставки.
2. Незаконные партии товаров, контролируемые поставки которых осуществляются по взаимной договоренности таможенных служб, могут быть перехвачены и оставлены для дальнейшей перевозки с сохранением или изъятием, полной или частичной заменой этой партии.
3. Решение об использовании контролируемой поставки принимается в каждом отдельном случае. При этом учитываются при необходимости финансовые договоренности между таможенными службами по поводу реализации такого решения.

Статья 7

Конфискации

Таможенные службы передают друг другу на согласованных ими условиях конфискованные имущество, орудия совершения правонарушения или доходы от их продажи, которые могут быть переданы в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 8 Передача документов и сведений

1. Таможенные службы передают друг другу по запросу находящиеся в их распоряжении официальные документы или их заверенные копии, содержащие сведения:
 - а) об обстоятельствах, которые могут помочь в обеспечении правильности взимания таможенных пошлин, налогов и сборов, а также в определении правильности применения импортных и экспортных льгот;
 - б) о совершенных или готовящихся действиях, которые противоречат или могут противоречить таможенному законодательству государства запрашивающей Стороны.
2. Таможенные службы сообщают друг другу по собственной инициативе в наиболее короткий срок сведения о возможных таможенных нарушениях, в борьбе с которыми существует особая заинтересованность, и в первую очередь о нарушениях при перемещении:
 - а) товаров, которые могут представлять угрозу для окружающей среды или здоровья населения;
 - б) предметов, представляющих значительную историческую, художественную, культурную или археологическую ценность;
 - в) товаров, облагаемых высокими таможенными пошлинами;
 - г) товаров, подвергающихся нетарифным ограничениям и включенных в перечни, которыми обмениваются таможенные службы.
3. После вступления в силу настоящего Соглашения таможенные службы обмениваются друг с другом копиями действующих законодательных и иных нормативных актов по таможенным вопросам и в дальнейшем будут незамедлительно информировать друг друга о внесении в них существенных изменений и дополнений.
4. Обмен информацией в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется на официальном языке запрашиваемой Стороны либо на английском языке.

Статья 9 Обмен опытом и техническая помощь

1. Таможенные службы обмениваются опытом своей деятельности и информацией о новых средствах

и способах совершения нарушений таможенного законодательства, а также информируют друг друга по другим вопросам в сфере таможенного дела, представляющим взаимный интерес.

2. Таможенные службы оказывают друг другу техническую помощь в области таможенного дела, включая:

- а) обмен сотрудниками таможен с целью ознакомления с техническими средствами, используемыми таможенными службами;
- б) обучение сотрудников таможен специальным навыкам и оказание помощи в совершенствовании их;
- в) обмен информацией и опытом в использовании технических средств контроля;
- г) обмен экспертами по таможенным вопросам;
- д) обмен профессиональными, научными и техническими сведениями, касающимися таможенных вопросов.

Статья 10

Форма и содержание запроса

1. Запрос, сделанный на основании настоящего Соглашения, направляется в письменной форме. Необходимые для выполнения запроса документы должны прилагаться в виде подлинников или заверенных копий и содержать следующие данные:

- а) наименование запрашивающего таможенного органа;
- б) описание запрашиваемых действий;
- в) предмет и причина запроса;
- г) точные и исчерпывающие сведения о юридических или физических лицах, являющихся субъектами расследования;
- д) краткое описание обстоятельств дела, а также перечень нормативных правовых актов, имеющих отношение к делу.

2. Информация, предоставленная в рамках настоящего Соглашения, передается только должностным лицам, назначенным для этих целей таможенными службами, за исключением случаев, указанных в статье 5 настоящего Соглашения. Таможенные службы обмениваются списками указанных должностных лиц и по мере необходимости обновляют эти списки.

3. Запросы должны быть сделаны на официальном языке запрашиваемой Стороны либо на английском языке.

Статья 11

Выполнение запроса

1. Мероприятия по выполнению запроса осуществляются в соответствии с законодательством государства, таможенная служба которого получает запрос. При этом одним из видов передачи информации является передача копий документов и иных материалов. При осуществлении расследования запрашиваемая таможенная служба действует так же, как и при выполнении собственных задач, однако без применения принудительных мер, таких, как конфискация и обыск.

2. Если запрашиваемая таможенная служба получает запрос, не входящий в ее компетенцию, она передает его соответствующему правоохранительному органу своего государства, в компетенцию которого входит исполнение такого запроса, и сообщает об этом запрашивающей таможенной службе.

3. Если запрашиваемая таможенная служба считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, государственной безопасности или иным существенным интересам своего государства, она может отказать в помощи полностью или частично или поставить выполнение запроса в зависимость от осуществления определенных условий.

Статья 12

Расследование

Таможенная служба государства одной Стороны по запросу таможенной службы государства другой

Стороны проводят расследование в отношении действий, которые противоречат или могут противоречить таможенному законодательству, действующему на территории государства, таможенная служба которого направляет запрос. Результаты расследования сообщаются запрашивающей таможенной службе.

Статья 13

Использование полученных информации и документов

1. Таможенные службы могут использовать в качестве доказательств полученные в соответствии с настоящим Соглашением информацию и документы в расследованиях и судебных разбирательствах в связи с таможенными нарушениями. Доказательная сила этих информации и документов, а также возможность их использования в суде определяются законодательством государств Сторон.
2. Таможенная служба обеспечивает для любых полученных ею информации и документов, переданных в соответствии с настоящим Соглашением, такую же степень конфиденциальности, какая существует в ее государстве для собственных информации и документов аналогичного характера и содержания.

Статья 14

Эксперты и свидетели

1. Таможенная служба государства одной Стороны по запросу может уполномочить своих должностных лиц выступить в качестве экспертов или свидетелей в судебных или административных разбирательствах в связи с таможенными нарушениями на территории государства другой Стороны. Эти должностные лица дают показания по фактам, установленным ими во время исполнения своих служебных обязанностей. В запросе об участии в судебном или административном разбирательстве должно быть ясно указано, по какому делу и в каком качестве должно выступать должностное лицо.
2. Должностные лица запрашиваемой таможенной службы имеют право отказаться от дачи показаний в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 15

Возмещение расходов

Возмещение расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, является предметом отдельных договоренностей между таможенными службами.

Статья 16

Реализация Соглашения

1. Предусмотренное настоящим Соглашением сотрудничество осуществляется непосредственно между таможенными службами.
2. В целях выполнения настоящего Соглашения таможенные службы устанавливают необходимые связи между подчиненными им таможенными органами.
3. Представители таможенных служб встречаются друг с другом по мере необходимости поочередно на территории своих государств для обсуждения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.
4. Входящие в сферу действия настоящего Соглашения вопросы, требующие срочного решения, регулируются путем отдельной договоренности между таможенными службами.

Статья 17 Территориальное действие Соглашения

Настоящее Соглашение действует на таможенных территориях Российской Федерации и Коре́йской Народно-Демократической Республики, определяемых их законодательством.

Статья 18 Внесение изменений и дополнений

В настоящее Соглашение с согласия Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью и вступающими в силу в соответствии со статьей 19 настоящего Соглашения.

Статья 19

Вступление в силу и прекращение действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение будет действовать в течение 5 лет с автоматическим продлением на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит письменно по дипломатическим каналам другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного 5-летнего срока о своем желании прекратить его действие.

Совершено в _____ " __ " _____ 200_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и корейском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство Корейской

Российской Федерации Народно-Демократической Республики
